

lange Aufzählung von Angelegenheiten aus dem ZGB, für die das summarische Verfahren gilt.

Die heute zu verabschiedende Änderung des ZGB – Register-Schuldbrief und weitere Änderungen im Sachenrecht – wird voraussichtlich am 1. Januar 2012 in Kraft treten. Mit der teilweise neuen Artikelnummerierung werden mit Inkrafttreten der Vorlage zwei Verweise auf das ZGB in der ZPO nicht mehr stimmen. Es handelt sich um Artikel 249 Buchstabe d Ziffern 9 und 10 und betrifft folgende Angelegenheiten: die Anordnung über die Stellvertretung bei Schuldbriefen sowie die Kraftloserklärung von Schuldbriefen.

Diese Unstimmigkeit wurde der Redaktionskommission vom Bundesamt für Justiz erst kurz vor der Beendigung des Differenzbereinigungsverfahrens gemeldet. Sie hat die erforderliche Anpassung der ZPO in Ziffer II der Vorlage unter «3. Zivilprozessordnung vom 19. Dezember 2008» vorgenommen. Die Anpassung stellt keine materielle Änderung dar.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 07.061/3458)

Für Annahme des Entwurfes ... 183 Stimmen

Dagegen ... 10 Stimmen

07.492

Parlamentarische Initiative UREK-SR.

Schutz und Nutzung der Gewässer

Initiative parlementaire

CEATE-CE.

Protection et utilisation des eaux

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 23.11.07

Date de dépôt 23.11.07

Bericht UREK-SR 12.08.08 (BBI 2008 8043)

Rapport CEATE-CE 12.08.08 (FF 2008 7307)

Stellungnahme des Bundesrates 19.09.08 (BBI 2008 8079)

Avis du Conseil fédéral 19.09.08 (FF 2008 7343)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.08 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.08 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 28.04.09 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 14.09.09 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 25.11.09 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 30.11.09 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 11.12.09 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 11.12.09 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer (Renaturierung)

Loi fédérale sur la protection des eaux (Renaturation)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 07.492/3459)

Für Annahme des Entwurfes ... 126 Stimmen

Dagegen ... 63 Stimmen

09.021

Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen.

Genehmigung und Umsetzung des revidierten Lugano-Übereinkommens

Décisions en matière civile et commerciale.

Approbation et mise en oeuvre de la Convention révisée de Lugano

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 18.02.09 (BBI 2009 1777)

Message du Conseil fédéral 18.02.09 (FF 2009 1497)

Ständerat/Conseil des Etats 23.09.09 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 26.11.09 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 11.12.09 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 11.12.09 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2009 8809)

Texte de l'acte législatif (FF 2009 7973)

Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung des revidierten Übereinkommens von Lugano über die gerichtliche Zuständigkeit, die Anerkennung und die Vollstreckung gerichtlicher Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen

Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre de la Convention de Lugano révisée concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 09.021/3460)

Für Annahme des Entwurfes ... 192 Stimmen

Dagegen ... 1 Stimme

09.024

Immunität der Staaten und ihres Vermögens. Uno-Übereinkommen

Immunité juridictionnelle des Etats et de leurs biens. Convention des Nations Unies

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 25.02.09 (BBI 2009 1721)

Message du Conseil fédéral 25.02.09 (FF 2009 1443)

Ständerat/Conseil des Etats 08.09.09 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 24.11.09 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 11.12.09 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 11.12.09 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2009 8805)

Texte de l'acte législatif (FF 2009 7969)

Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung des Uno-Übereinkommens über die Immunität der Staaten und ihres Vermögens von der Gerichtsbarkeit

Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre de la Convention de l'ONU sur les immunités juridictionnelles des Etats et de leurs biens

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 09.024/3461)

Für Annahme des Entwurfes ... 137 Stimmen

Dagegen ... 57 Stimmen